

Conviene resaltar de esta nota, dejando aparte los juicios y filiaciones artísticas, su tema, una «*Virgen con el Niño, San Josef y San Francisco de Asís*» que prácticamente coincide con el asunto fotografiado por Moreno en la antigua colección Chiloeches; y el hecho de que estuviera firmada, aunque sea de lamentar la falta de precisión en este extremo, inconcreción ampliamente superada por la identificación total del nombre del artista. La pintura fue realmente vista por Ceán Bermúdez en Madrid, sin que supiera citar en su *Diccionario* ninguna otra obra de este pintor, a excepción de los trabajos de policromía en el retablo mayor de la catedral de Burgos.

No es difícil establecer la conexión existente entre la pintura citada por Ceán Bermúdez y la de la antigua colección Chiloeches, hasta hacerlas coincidir, pues ambas poseen un casi mismo tema y estaban firmadas —creo que del mismo modo— con el nombre completo de Gregorio Martínez ¹³.—ISMAEL GUTIÉRREZ PASTOR.

EL PINTOR LUIS DE CARVAJAL Y EL INVENTARIO DE SUS BIENES

La enorme personalidad artística de El Greco ha hecho que muchos pintores de su época y círculo queden un tanto desdibujados y oscurecidos, a pesar de la indudable valía de muchos de ellos. Esta situación, injusta desde todos los puntos de vista, está cambiando poco a poco, gracias al mayor conocimiento que se tiene sobre las obras de esos artistas, que están siendo valoradas en su justa medida. En este caso se encuentra el pintor toledano Luis de Carvajal, hermano uterino del arquitecto y escultor Juan Bautista Monegro, y una de las figuras claves de la escuela toledana de la segunda mitad del siglo XVI. Nacido en la ciudad imperial en 1534, fue discípulo de Isidro Villoldo. Viajero por Italia, como lo atestigua su presencia en la romana Academia de San Lucas en 1577, regresó a España con una notable formación pictórica. Establecido en Toledo, Felipe II le encargó importantes obras para el monasterio de El Escorial. En 1587 se establece en Madrid donde es nombrado pintor del rey, cargo en el que es mantenido tras la muerte de Felipe II, por su hijo y sucesor Felipe III. Muere en Madrid el día 1 de octubre de 1607.

Luis de Carvajal es un gran desconocido, a pesar de que algunas de sus obras, según el certero juicio de Angulo, «son de lo mejor que se pintó por mano española en aquellos años». Para Pérez Sánchez «es figura de gran personalidad que reclama un estudio actualizado»¹. Para colaborar en ese empeño vamos a dar a conocer el inventario de los bienes del pintor toledano,

¹³ Mayores dificultades para relacionar con la pintura citada por Ceán y fotografiada por Moreno ofrece otra nota manuscrita de Carderera (MARTÍ Y MONSÓ, pp. 513-514): «De este Gregorio Martínez posee un precioso cuadro el Marqués de Isla Fernández, de hermosa composición, excelente dibujo y modelado, recuerda algo del Parmigianino...».

¹ Alfonso PÉREZ SÁNCHEZ, «La pintura toledana contemporánea de El Greco» en *El Toledo de El Greco* (Catálogo de la Exposición), Madrid, 1982, 150.

que no sólo nos informa de su formación cultural a través de sus libros, pinturas y grabados, sino también el nivel material que sirvió de marco a los últimos años de su vida. El inventario fue mandado hacer por su viuda, María de Castro, el día 8 de octubre de 1607², y está redactado de la siguiente manera:

INVENTARIO DE LOS BIENES DE LUIS DE CARVAJAL

María de castro biuda muger que fui de luis de Caravaxal Pintor de Su Magd. vecina desta villa de madrid digo que el dho. mi marido abra cosa de siete dias que murio y dexo ciertos bienes y acienda y para que en todo tiempo se sepa y averigüe que bienes y acienda quedaron = a Vm. pido y supc.º que por ante escriv.º que dello de fe se aga su ynventario de todos ellos.

— Que se haga dho. ynventario ante gregorio Rico scriv.º de Su Magd. En la billa de Madrid a ocho dias del mes de oztubre de mill y seyscientos y siete años la dha. maria de Castro en virtud del dho. auto de arriva ante mi el preste. escriv.º se empeço a hacer e hizo el ynventario de los bienes que quedaron por fin y muerte del dho. luis de caravajal su marido en la manera siguiente.

- Primeramente capa y ropilla y calçon de paño pardo.
- Calças y ropilla de Raxuela verdossa bieja.
- Ferrerueta y ropilla de paño negro trayda.
- Un capotillo de gorgoran nuevo.
- Mas un sombrero nuevo.
- Unas calças de obra traydas.
- Dos Ropas de levantar traydas una de berguilla y otra de paño de mezcla.
- Un gavan de paño de pedroso.
- Un fieltro blanco.

TABLAS DE PINTURA Y OTRAS COSAS.

— Una ymagen de xpto. mediana con su crucifcamento guarnecida con su marco dorado y negro.

- Otra pintura del juicio con su marco de pino blanco.
- Otras dos tablas pequeñas de unos paises con marcos dorados y negros.
- Otra pintura pequeña de dos figuras.
- Otras dos caveças de pintura a modo de Retratos de unos ombres viejos.
- Otras dos caveças de otros ombres biejos pintados de pincel.
- Otra pintura de San Geronimo sin guarnicion.
- Otra ymagen de san p.º bosquejado y el san geronimo tambien bosquejado
- Otra caveça de una pintura de nra. Sr.ª del populo bosquejada.
- Otra ymagen de nra. sra. del populo con su guarnicion.
- Otra tabla o lienço de un san miguel bosquejado.
- Otro quadro de una pintura de la verdad oprimida.
- Un lienço de un san pedro.
- Un quadro de un xpto. quando le açotavan grande.
- Otra ymagen de un xpto. quando le desnudavan para açotarle.
- Otro quadro de Santa Clara.
- Otro quadro de nra. señora de las flores.
- Un crucifcamento començado.
- Otras quatro pinturas començadas de mano del dho. luis de caravajal.

² Archivo Histórico de Protocolos de Madrid, Protocolo = 3329, fols. 309-320 (Noticia que agradezco a María Teresa Baratech).

- Otro cuadro de la moneda de xpto. de basano digo del ticiano³.
- Otro quadro de la oracion del guerto copiado del vasan.
- Otro quadro del nacimiento de san Juan copiado del vasan.
- Otras dos ymagenes de nra. sr.^a de las flores.
- Un xpto. con la cruz a cuestras.
- Una caveza de un fraile que se esta muriendo.
- Una ymagen de una anunciata bosquexada.
- Otra ymagen de nra. sra. del populo bosquexada.
- Quatro Retratos de la casa de Auſtria bosquexados.
- Una beronica con tres Rostros en un triangulo.
- Dos lienços pequeños aparados para pintar.
- Un lienço de los meses bosquexado.
- Dos marcos pequeños con tabla para pintar con unas barillas.
- Otro lienço de nra. sra. del Populo bosquexado.
- Un Retrato del emparedaor carlos quinto biejo.
- Nueve marcos nuebos de bara y quarta cada uno.
- Tres Retratos uno de Phelipe segundo y otro de la Reyna doña Ana y otro de la Reyna doña ysavel de bara y quarta de largo cada uno.
- Tres cavalletes para pintar.
- Quatro guarniziones para lienços.
- Una docena de marcos de pinto medianos y grandes.
- Una guarnizion para lienço pequeña.
- Otros seys marcos pequeños de pino.
- Un belador grande de pintar.
- Un librito de estampas de alverto por enquadernar⁴.
- Seys estampas de alverto de la passion dadas colores.
- Otras tres estampas del Apocalipsis grandes de alverto.
- Otras cinco estampas de alverto en ellas abraham y el hijo prodigo.
- Otra de alverto de nra. sr.^a Santa Ana y San joseph y San Joachim.
- Otras dos estampas de alverto una de san pablo y otra de la trinidad.
- Otras dos grandes de alverto de lapocalipsis la una y la otra de un ecce omo.
- Beynte y una estampas de todas materias y dibersas pinturas.
- Otra estampa de los Reyes digo de la oracion del huerto.
- Diez estampas de paxaros y otros animales.
- Otras dos estampas de alverto pequeñas o medianas.
- Quatro estampas de los quatro elementos.
- Otras seys estampas de los meses.
- Ocho estampas de edificios grandes.
- Otras diez estampas medianas de barios payses y el arca de noe.
- Otra estampa pequeña muy buena y fina.
- Otras cinco estampas de diosas.
- Mas honce docenas de estampas que estan los meses y diversos payses del ticiano y otros autores.
- Mas quatro docenas de estampas muy grandes de diversos payses.
- Mas un papel muy grande del sacrificio de abraham.
- Mas cinco estampas muy grandes.
- Mas otras siete estampas de los siete pecados.
- Otras nobenta y ocho estampas grandes y mas pequeñas de los santos del yermo.
- Mas otras dos estampas de alverto de la Passion.

³ Ticiano pintó el Cristo del denario, hoy conservado en la Galería de Dresde, para Alfonso de Ferrara. De esta obra se conocen varias réplicas, una de las cuales se encuentra en el madrileño convento de las Descalzas Reales, que creemos puede ser la que se cita en el inventario de Luis de Carvajal.

⁴ La abundancia de grabados de Durero y otros autores en los bienes de Carvajal viene a confirmar el uso que de ellos hacía el pintor toledano.

- Mas otra estampa de animales leones y onças.
- Mas otras dos estampas de penitentes.
- Mas dos docenas de estampas de payses chicos.
- Mas otras seys docenas de estampas de barias ystorias y payses.
- Mas catorce paisillos redondos.
- Mas doce apostoles de estampa de Suemus.
- Catorce estampas de los planetas y hercules pequeñas.
- Doce docenas de dibujos en papel de mano del dho. luis de carvajal⁵.
- Mas un dibujo grande de una gloria.
- Mas siete notomías de alverto.
- Un xpto. de cera con dos ladrones.
- Otros cien papeles de dibujos y estampas muy buenas.
- Tres figuras pequeñas de cera al modo de emperadores.
- Otras cinco estampas de las fuerças de ercules.
- Otro libro grande de estampas de los trajes.
- Otro libro mas pequeño de trajes.
- Otro libro de los trajes de las yndias de estampa fina.
- Otro libro pequeño de estampas pequeñas del hijo prodigo y otras historias.
- Una estampa grande de san miguel.
- Un libro grande de la notomía.
- Un friso de estampa de Roma grande.
- Dos flor santum uno de los profetas.
- Beynte y cinco libros en ellos ytalianos y en Romance.
- Otro libro pequeño de estampas.
- Otro libro pequeño de estampas de diversos autores.
- Un modelo de un xpto. en el sepulcro.
- Otro modelo de yesso de una espada.
- Una caveza de faustina de yesso.
- Otra media de yesso de alexandro magno.
- Otra cabeça Redonda del magnífico Julian de yesso.
- Otra caveza negra de socrates redonda.
- Otra caveza de emperador negra redonda.
- Una caveza de lauconte de yesso con su nombre.
- Una caveza de la noche⁶.
- Un braço de Romulo de yesso que esta quabrado por la muñeca.
- Dos medias caveças de yesso.
- Otra media caveza del hijo de lauconte.
- Una cabeza de pompeyo hermosa del copete redondo.
- Una mano de una muger todo de yesso.
- Tres figuras pequeñas de cera.
- El gigante de micalael sin braços de cera.
- El cristo de la minerva de cera sin braços⁷.
- Quatro bolas de jaspe.
- Dos bolas de bidrio con sus pies.
- Quatro modelos de figuras de bronce.
- Media caveça del apolo de roma de m.º perfil.

⁵ La gran cantidad de dibujos de Carvajal demuestra cumplidamente que los pintores españoles hacían muchos bocetos preparatorios para sus obras frente a la teoría, generalmente admitida, que dibujaban poco e improvisaban mucho.

⁶ Se trataba de una copia de la cabeza de la Noche, de Miguel Angel, de la figura que se encuentra en la florentina Capilla de los Médicis en San Lorenzo.

⁷ Copia de la cabeza de Cristo con la cruz que Miguel Angel realizó para la iglesia romana de Santa María sopra Minerva.

- Dos ojos del nilo de Roma ⁸.
- Otros dos ojos del tiver de yeso.
- Un maniqui biejo.
- Un candil de bola de sala.
- Otro candil con pie y tres mecheros.
- Otro candil de oja de lata.
- Un hierro de dibujar y belar.
- Dos asadores uno chico y otro grande de gajos.
- Otros tres asadores ordinarios.
- Tres peroles.
- Dos calderas.
- Una caçuela larga y estañada.
- Otra caçuela grande de cobre.
- Otras dos caçuelas de cobre con su tapador de cobre.
- Unas garrillas.
- Dos almireces uno grande y otro pequeño.
- Dos digo quatro pares de garavatos de colgar carne.
- Dos pares de trebedes.
- Un çaço grande de açofar.
- Dos çaços mediados y uno chico.
- Dos sartenes grandes.
- Otra sarten mediana y dos chicas.
- Dos alnafes de hierro.
- Un brasero de hierro.
- Una bacia de cobre con su caja de nogal.
- Una artesa pequeña.
- Quatro candeleros de açofar.
- Una baxilla de bedriado de talavera.
- Un barreño grande de madera.
- Un barreño blanco y una acufayna amarilla de barro.
- Tres xarras blancas bedriadas.
- Otras tres xarras blancas chicas y grandes.
- Otra jarra blanca bedriada que cave cinco alumbres.
- Otras dos jarras bedriadas amarillas que cave una arrova.
- Otras dos jarras amarillas.
- Dos jarras una grande y otra chica berdes.
- Otras cinco xarras bedriadas amarillas.
- Tres botijones de aceyte de media arrova bedriados.
- Dos pares de devanaderas.
- Un pie de devanadera con su zerro.
- Tres husos de acer seda de lienço.
- Una espetera con sus garavatos.
- Dos bufetillos de nogal.
- Un bufetillo de nogal de cama.
- Una cantarilla de cobre.
- Un frasco de corcho.
- Otro frasco destaño.
- Un pichel de cobre digo de lata.
- Dos Rastrillos y otra rastrilleja.
- Dos pares de barillas de cerner.
- Tres cedaços.

⁸ Se trataba de copias de algunos de los Niños que simbolizan las fuentes del Nilo, tal y como aparecen en la escultura helenística que representa la Alegoría de ese río y que se encuentra en el Museo Vaticano.

- Mas beynte y ocho platos de peltre chicos y grandes.
- Un baculo de a caña guarnecido debano.
- Dos tablas de pan.
- Dos barros grandes.
- Dos caracolas de barro de talavera.
- Catorce Redomas de bidrio chicas y grandes.
- Otra redoma grande.
- Cuatro barros dorados.
- Media hanega de pino.
- Una alcuça de oja de lata.
- Un farol de bidrio berde.
- Un pistolete.
- Una arquilla colorada.
- Una tinaja del aceite.
- Una tina de agua.
- Otras dos tinajas enpegadas.
- Otra tinaja enpegada.
- Dos calderos.
- Un cantaro de cobre.
- Cuatro morillos de hierro.
- Una badililla.
- Dos tenaças.
- Una mesa de nogal con sus bancos.
- Dos enjugadores.
- Dos canastas de colar.
- Mas unas casas en la ciudad de Toledo en la parroquia de San Miguel junto a corral Rubio.
- Mas otras casas principales en la calle de la cruz que alindan con casas de pedrc mendez y con casas de don franc.º descovar.
- Otra canasta blanca.
- Dos anafates.
- Un canastillo.
- Unos corales de oro los estremos.
- Una cruz de Santo Torivio engastada en oro.
- Una sortija de oro con una esmeralda a modo de corazon.
- Otra sortija de oro de cinco esmeraldas pequeñas.
- Un mondadientes de oro.
- Un basilico de oro pequeño.
- Mas una escritura de obligacion contra Juan de porras escultor.
- Mas unos pinjantes de perlas guarnecidas de oro.
- Mas otra sortija de oro.
- Mas una escritura de censo de quatrocientos ducados de principal contra doña franc.º contreras biuda.
- Una capa de Rja negra.

El qual dho. ynventario la dha. Maria de Castro hizo ante mi el preste. escriv.º de todos los bienes que dijo aver quedado del dho. luis de caravajal su marido y juro a dios nr.º Sr. y una cruz en forma de d.º que no sabe ni tiene otros bienes que ynventariar y que cada y quando que binieren a su m.º los manifestara ante el juez para los poner en el dho. ynventario en la villa de madrid a quinze días de diciembre de mill y seiscientos y siete años siendo tgs. Ju.º al.º y marcelo g.º estantes en esta qte. y la dha. m.º de Castro dixo no saver firmar. Ante mi = Greg.º Rico.

El inventario de los bienes de Luis de Carvajal no parece responder a la buena situación económica que debía corresponder a un pintor de Cámara. Apenas se encuentran objetos suntuosos, salvo los seis tapices y algunos cuadros, entre ellos un Ticiano y varias copias de Bassano. Los muebles son modestos, así como los utensilios de uso doméstico.

Párrafo aparte merece la colección de grabados y dibujos que poseía el pintor toledano. Entre los primeros abundan extraordinariamente los de Alberto Durero, no faltando las grandes series de la Pasión, el Apocalipsis y la Anatomía. En cuanto a los dibujos, también muy numerosos, hay que destacar los 144 de mano del propio Carvajal. De su estancia en Roma debían proceder los libros en italiano, de los que desgraciadamente no se citan títulos, así como los numerosos yesos de esculturas clásicas: Faustina, Sócrates, Laoconte, Rómulo, Pompeyo, Apolo, etc. Su admiración por Miguel Angel queda patente por las numerosas copias en yeso que Carvajal tenía de las obras del maestro florentino, como las cabezas de Giuliano de Médicis y de la Noche, de la Capilla Medicea, del Gigante de la tumba de Julio II, y del Cristo con la cruz de Santa María sopra Minerva.—JOSÉ LUIS BARRIO MOYA.

LA COMPAÑÍA, GREGORIO FERNÁNDEZ Y LOS CONDES DE FUENSALDAÑA

De entre la serie de esculturas funerarias que se labran en los talleres vallisoletanos en el primer tercio del siglo XVII¹ destacan, por su calidad, los bultos orantes de los Condes de Fuensaldaña, en la iglesia de San Miguel. Hasta ahora estaban sin documentar. El templo, actual parroquial, perteneció hasta la expulsión de la Orden a la Casa Profesa de la Compañía de Jesús y constituye uno de los conjuntos artísticos más importantes de la ciudad.

El establecimiento de la Compañía en Valladolid se realizó el año de 1545 en cuyo mes de marzo llegaron a la entonces Corte de España los padres Pedro Fabro y Antonio Araoz con la pretensión de lograr la protección real para su naciente empresa². Al marchar, en el otoño del mismo año³, dejaban

¹ El número de estas obras no es grande pero sí relativamente importante si lo comparamos con la atonía en que cae la escultura funeraria en el resto del siglo. Tratan el tema: J. MARTÍ Y MONSÓ, *Estudios histórico-artísticos, relativos principalmente a Valladolid*, Valladolid-Madrid, 1901; N. ALONSO CORTÉS, *Datos para la biografía artística de los siglos XVI y XVII*, Madrid, 1922; E. GARCÍA CHICO, *Documentos para el estudio del arte en Castilla. Escultores*, Valladolid, 1941; B. G. PROSKE, *Pompeo Leoni. Work in marble and alabaster in relation to spanish sculpture*, New York, 1956; M. E. GÓMEZ MORENO, *Escultura del siglo XVII*, *Ars Hispaniae*, Madrid, 1958; J. J. MARTÍN GONZÁLEZ, *Escultura Barroca Castellana*, Madrid, 1959; y otros.

² El historiador vallisoletano Antolínez de Burgos, y otros siguiéndole, adelantan la llegada de ambos jesuitas al año de 1543, con motivo del matrimonio del futuro Felipe II con María de Portugal. Pero los historiadores de la orden, basados en el testimonio de los propios fundadores, rechazan esta fecha. Efectivamente, ninguno de los dos jesuitas pisó la villa hasta el 18 de marzo de 1545, en que llegaron, procedentes de Evora, con cartas de recomendación del monarca portugués Juan III, padre de la princesa. P. ASTRAIN, S. J., *Historia de la Compañía de Jesús en la asistencia a España*, t. I, Madrid, 1902, p. 239.

³ Pese a la extraordinaria acogida que ambos recibieron en Valladolid, su estancia